



## УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

між

**Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника (м. Івано-Франківськ, Україна)**

та

**програмою «Character International», Inc (м. Даллас, Техас, США)**

Ректор Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника проф. Ігор Цепенда (м. Івано-Франківськ, Україна) та директор програми «Character International», Inc Чарльз Ландрес (м. Даллас, шт. Техас, США) укладають дану угоду про наукову та освітню співпрацю у сфері взаємовідносин України та США, постановляючи:

### Ст. 1

Співпраця буде здійснюватися через:

- спільні дослідження та наукові конференції;
- організацію та проведення спільних майстер-класів, семінарів, вебінарів;
- обмін науковою інформацією, навчальними програмами та науковою літературою;
- підготовку наукових публікацій, що міститимуть результати спільних досліджень і конференцій.

### Ст. 2

Безпосередня реалізація цієї угоди покладається на Педагогічний факультет Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника та Івано-Франківський фаховий коледж Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (м. Івано-Франківськ, Україна), які погоджуються виконувати умови, наведені нижче:

1. Забезпечувати роботу та обслуговування Творчої лабораторії з вивчення та формування характеру дитини; ця лабораторія також слугуватиме



Українським Центром з дослідження розвитку та формування характеру у співпраці з «Character International», Inc. США.

2. Надавати запрошення на період, узгоджений обома сторонами угоди. Ці запрошення надаватимуться американським викладачам-волонтерам, які проводитимуть семінари з розвитку характеру в м. Івано-Франківськ в зазначеній установі.

3. Забезпечити аудиторією та сприяти проведенню семінарів «Розвиток характеру у дітей» двічі на рік з метою:

- проведення американськими викладачами тренінгів для студентів Педагогічного факультету та Івано-Франківського фахового коледжу Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (м. Івано-Франківськ, Україна) на теми: «Формування характеру дітей», «Лідерство», «Вирішення конфліктів» та інші;
- організації науково-освітніх досліджень у сфері вивчення формування характеру та етики;
- формування матеріалів для видання: програм, тез, збірників статей;
- удосконалення технологічного обладнання науково-освітнього процесу програми;
- проведення щорічних науково-практичних конференцій із проблемних питань формування характеру.

### Ст. 3

**Міжнародна програма вивчення характеру** погоджується виконувати умови, наведені нижче:

1. Проводити базові та поглиблені семінари, майстер-класи, вебінари онлайн і офлайн за участю кваліфікованих викладачів зі США.

2. Підтримувати безперервний зв'язок із викладачами та студентами, що пройшли курс занять з розвитку характеру, та забезпечувати їх оновленою інформацією.

3. Співпрацювати з керівництвом Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника та коледжу для забезпечення безперервного покращення, розвитку та успіху цього проекту.

4. Впроваджувати нові методи навчання та програми відповідно до міжнародних стандартів, враховуючи технології онлайн-освіти.

5. Сприяти (попередньо погодивши) в оновленні обладнання Творчої лабораторії з вивчення та формування характеру дитини (ауд. 403).

6. Попередньо узгодивши обома сторонами угоди, фінансово та матеріально сприяти проведенню заходів з реалізації проекту (друк і поширення інформаційних матеріалів, виготовлення рекламної продукції, маркетингові акції, систематичне оновлення веб-сайту програми та розширення участі в соціальних мережах).

### Ст.4

Угода укладається на термін п'ять років з моменту підписання з можливістю автоматичного продовження, якщо жодна зі сторін не заявить про свій намір

припинити дію угоди або не складе офіційних змін до її тексту за 6 місяців до терміну офіційного закінчення.

### Ст.5

Угода може бути припинена на вимогу однієї зі сторін за умови попереднього повідомлення про це іншої сторони не менше, ніж за 3 місяці. Повідомлення про припинення угоди має бути надане у письмовій формі від одного керівника проекту іншому керівнику проекту.

### Ст.6

Угода складена в чотирьох примірниках: по два примірники українською та англійською мовами. Всі тексти є ідентичними і мають однакову юридичну силу.

### Ст.7

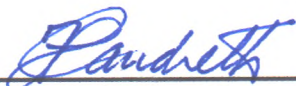
Угода набирає чинності з моменту її підписання.

Дата: 06-25-2021

Дата: \_\_\_\_\_

CHARACTER  
INTERNATIONAL, Inc.

ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА



Директор Чарльз Ландрес

PO Box 810537  
Dallas, TX 75381 USA  
Phone +1 214 505 0942



Ректор проф. Ігор Зеленда

вул. Шевченка, 57  
76018 Івано-Франківськ, Україна  
Тел./факс +380 342 53 15 74







## **COOPERATION AGREEMENT**

**between**

**Vasyl Stefanyk Precarpathian National University  
(Ivano-Frankivsk, Ukraine)**

**and**

**Character International Inc, (Dallas, Texas, USA)**

Rector of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University (VSPNU) professor Igor Tsependa and Director of the program "Character International Inc." Charles Landreth of Dallas, Texas, USA, enter in cooperation agreement about scientific and educational cooperation in the relations between Ukraine and USA, and agreed about the following:

### **Article 1**

The cooperation will be done through:

- common research and scientific conferences;
- organization and holding of common master-classes, seminars, webinars;
- exchange of scientific information, curriculums and scientific literature;
- preparation of scientific publications, that will held the result of common research and conferences.

### **Article 2**

Implementation of this agreement is entrusted to the Pedagogical Faculty of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University and Ivano-Frankivsk College of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University (Ivano-Frankivsk, Ukraine), which agrees to comply to the following conditions:

**1. To maintain and monitor the Creative Laboratory (Center) for Character development and research studies, which will serve as the Ukrainian Center of Character Research and Development in association with Character International Inc. of the USA.**

2. To provide invitations for certain mutually agreed upon times by both sides. These invitations will be for American volunteer teachers who will teach the character development seminars in Ivano-Frankivsk in and for the above-mentioned institutions.

3. To assist in presenting the Children's character development seminars twice a year with the goal of:

- American teachers will conduct trainings for the students of the Pedagogical Faculty and Ivano-Frankivsk College of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University (Ivano-Frankivsk, Ukraine) with topics of: Children's Character Development, Leadership, Conflict Resolution and other agreed upon topics:
- Organization of scientific research in character and ethics development.
- Preparation materials for the publications of curriculums, and articles.
- Improvement of technical equipment for the educational process of the program.
- Conducting of annual scientific - practical conferences to research the problems and solutions of character development.

### **Article 3**

“Character International”, Inc. Agrees to comply with the following conditions:

1. To teach basic and advanced seminars, master-classes, webinars online and offline with the help of trained and certified teachers from USA.

2. To have ongoing connection and communication with teachers and students, who completed the course of Child's Character Development and provide them with new information.

3. Cooperate with VSPNU administration and faculty to insure the ongoing improvement, integrity, and success of the project.

4. Implement new methods of teaching and curriculums according to the international standards, taking in consideration technologies of online education.

5. To assist in the agreed upon renewal of equipment of the Creative Laboratory of Character Development (Room 403).

6. To assist financially and materially on mutually agreed upon items relating to the organization of events connected to this project (publication and spreading of informational materials, production of advertising materials, marketing events, systematic renewal of web-site of the program and promoting participation in social networks).

### **Article 4**

This agreement is instituted for a term of five years from the date of signing with the possibility of automatic prolongation if neither party declares its intention to terminate the agreement or will make official changes to the text of the agreement six month before its official termination.



**Article 5**

This Cooperation Agreement can be canceled by one of the parties with prior notice to the other party not less than 3 months. The cancellation notification must be in writing from one Project Director and sent to the other Project Director.

**Article 6**

This agreement is made in four copies: two copies in Ukrainian and two copies in English. All texts are identical and have the same judicial power.

**Article 7**

This agreement becomes valid at the moment of signing by both parties.


Date: \_\_\_\_\_

Date: 25.06.2021

VASYL STEFANYK PRECARPATHIAN  
NATIONAL UNIVERSITY

CHARACTER  
INTERNATIONAL, Inc.

  
\_\_\_\_\_  
Rector professor Igor Tsependa  
  
Shevchenko Str 57  
76018 Ivano-Frankivsk, Ukraine  
Phone/fax +380 342 53 15 74

  
\_\_\_\_\_  
Director Charles Landreth  
PO Box 810537  
Dallas, TX 75381 USA  
Phone +1 214 505 0942